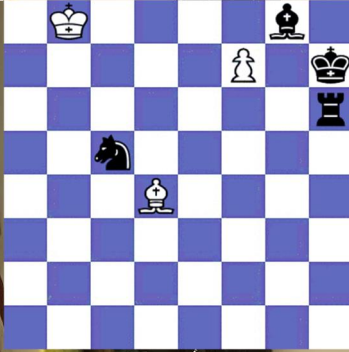


"Dad, I need some competition! Maybe I will switch to checkers. – Checkers anyone?" – Gianna is waiting.



White on the move and wins. How? →



SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



№
31

ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГІТРІЇ

31
UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

August 2 – 2020 – 2 Серпня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

№
31
AUGUST
2020



Transfiguration of Our Lord

The Feast of the Transfiguration of Our Lord is on August 6th (19th). This feast is described in the three Synoptic Gospels (Mt.17:1-8; Mk.9:1-7; Lk. 9:28-36).

In II Peter 1:16-18, we read "We have seen His majesty for ourselves. He was honored and glorified by God the Father, when He spoke to Him and said: 'This is my beloved Son, in Whom I am well pleased.' We have heard this ourselves spoken from heaven, when we were with Him on the Holy Mountain."

The Three Persons of the Holy Trinity were manifested for a second time: God the Father spoke, God the Son who is Jesus Himself, and God the Holy Spirit in the form of a cloud. Jesus leads three of his closest disciples on Mount Tabor. There, before their eyes, he was filled with the glory that is His as God, his face shone like the sun, and his clothes became white as light. (Mt. 17:2) Then behold, a bright cloud cast a shadow over them, like the dove at the Jordan, and from the cloud came a voice that said, "This is my beloved Son, with whom I am of the well pleased". Peter, James and John then saw the same revelation of the Trinity that had been seen by John the Baptist at the River Jordan.

Fr. David Petras
Byzantine Seminary Press Leaflets

← Переображення Г. Н. І. Х. – 6/19. VIII.

CHURCH BULLETIN

August 2 – 2020 – 2 Серпня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church
Церква Святого Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)

ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Stephen Hanitz (LUC Niagara Frontier)

STREAMING at 4:30 PM in English ~

August 2 Серпня: 9 S. aft. Pent. – 9 Н. ЗСД

STREAMING 10:00 – Ukr. (some English)

Monday, August 3 Серпня, Понеділок

9:00 AM +Marusia Procyk (M.M.S.)

Tuesday, August 4 Серпня, Вівторок

9:00 AM +Ankica (Lepki) Gačić

Wednesday, August 5 Серпня, Середа

10:00 AM ++Дмитро і Марія Дранка
(діти, внуки і правнуки)

Transfiguration - Переображення

Thursday, August 6 Серпня, Четвер

9:30 AM За Парохіян - For Parishioners

Friday, August 7 Серпня, П'ятниця

9:00 AM +Julia Dawydko Sanduski (Estate)

Saturday, August 8 Серпня, Субота

9:00 AM +Eugene Nyznyk (Osahlo Family)

4:30 PM +Andrew Deneka, Jr. (Deneka Family)

STREAMING at 4:30 PM in English ~

August 9 Серпня: 10 S. aft. Pent. – 10 Н. ЗСД

STREAMING 10:00 – Ukr. (some English)

Вічне Світло в честь П. Д. Марії Горить
В пам'ять Марусі Процик

Eternal Light Burns for +Marija Procyk

Saturday, August 8 at 3:30 pm as well as Sunday August 9 at 8:30 am Fr. Mykola Drofych will hear confession in our church, just in case you were unable to do it for Easter. Thank you, Fr. Mykola!

2 Серпня: 8 Н. по Зісланні Св. Духа – Св. Ілля

10:00 р. +Іван Грєга (родина)

По Українськи ~ **STREAMING**

9 Серпня: 9 Н. по Зісланні Святого Духа

10:00 р. За Парохіян - For Parishioners

По Українськи ~ **STREAMING**

We are streaming Divine Liturgy in English Saturday at 4:30 and in Ukrainian Sunday at 10 AM. Please go to our webpage and on the opening page at left CLICK on:

Live Stream

Можна бачити Св. Літургію по інтернеті

По Українськи – У Неділю: 10:00 р.

НА ЖИВО - LIVE STREAM

https://www.youtube.com/channel/UCHFrKKv_GWs6U-EfD7TctIA/live

In English – On Saturday: 4:30 PM

→ ВЖЕ МОЖНА ВЕРТАТИСЯ ДО ЦЕРКВИ!

Thank You and God bless You
For sending your church envelopes!
Сердечна подяка всім вам, що посилають свої коверти. Хай Господь благословить!!!

У суботу, 8 Серпня о 3:30 як рівнож
У неділю, 9 Серпня о 8:30 рано,
о. Микола Дрофич буде сповідати у церкві на випадок, якщо ви не могли відбути Великодню сповідь.
Дякую, о. Микола!

Christina H. Arthurs, Attorney
716.853.5100 or carthurs@lippes.com
Estate Planning & Probate | Real Estate
Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.
lippes.com

Attorney Advertising.
Prior results do not guarantee a similar outcome.

KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE

995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220



COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION •
FOREIGN & DOMESTIC CARS •
TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS •
WHEEL ALIGNMENTS & TIRES •
BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES •
MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574 FAX 825-7428 827-8895

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!



Real Estate Services



Ask me about
the 100% Money
Back Guarantee!

JENNY PFEIFFER-NOWADLY
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Road • Depew, NY 14043

Cell: 716.523.6693

Office: 716.656.8999 • Fax: 716.825.4911

jennypfeiffer@howardhanna.com

HowardHanna.com



PHONE 893-1025

Fusani &
Kuhn's Monuments, Inc.

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

ASK FOR TOM

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. Buffalo 2400 William St.
Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

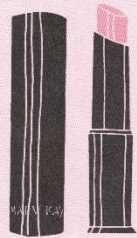
MARY KAY

The Best Times to Reach Me

Call me any time!
I look forward to
hearing from you.

Ulana Scheidle
Independent Beauty Consultant

MARY KAY



3498 Stevenson Court
Wheatfield NY 14120
(716) 628-7882

uscheidle@verizon.net
www.marykay.com/uscheidle

EURO DELI AND GIFTS

www.eurodelisausage.com



LUNCHES &
SANDWICHES
SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just
Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:

Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd.,
Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130



2321 Millersport Hwy.
Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION

УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

Become a member of Ukrainian FCU and save money
with lower rates on loans, make money with higher
interest on your savings, and save time with
our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE
CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS |
MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS |
MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE
TRANSFERS | ONLINE SERVICES |
[NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS |
ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ
ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М |
ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА
НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEY-
GRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ
[ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ]

Buffalo Branch

Ukrainian Home Dnipro
562 Genesee Street
Buffalo NY 14204
(716) 847-6655
www.ukrainianfcu.org

Business Hours

Closed Wednesdays,
Зачинені по середах
Mon., Tuesday, Thursday
| 9:30 am - 5 pm |
Пон., вівторок, четвер
Friday / П'ятниця
| 9:30 am - 7 pm |
Saturday / Субота
| 9 am - 1 pm |

Amherst Branch

Ellicott Creek Plaza
2882 Niagara Falls Blvd
Amherst NY 14228
(716) 799-8385
www.ukrainianfcu.org

Business Hours

Closed Mondays,
Зачинені по понеділках
Tuesday - Thursday
| 9:30 am - 5 pm |
З вівторка по четвер
Friday / П'ятниця
| 9:30 am - 6 pm |
Saturday / Субота
| 9 am - 1 pm |

Membership subject to eligibility.
Federally insured by NCUA.

DNIPRO ДНІПРО



Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476

www.UkrainiansOfBuffalo.com

Kitchen open Friday 5-9 pm
Live Music first Friday every month
Book your private party now

Parish Update

ATTENTION

Anniversary Event Still Scheduled

As one of the only Parish Anniversary activities we
will be able to have this year, we have scheduled an
Anniversary Liturgy on the Feast of the Dormition
(on the Julian calendar) Friday, August 28, 2020 at
5:30 PM at Our Lady of Fatima Shrine 1023 Swann
Rd, Youngstown, NY 14174. After the Liturgy, the
cafeteria at the shrine will be open for dinner or a
light meal. They have asked for an approximate
number of people who will be staying for food. You
can check the menu and directions on the shrine's
website by googling Fatima Shrine. They have a Fish
Fry for \$10.50. If you are planning to go and stay for
dinner, please let Nadia or Elaine know so we can
inform the shrine's cafeteria. Also, if you would like
to go and need a ride, we can carpool from the
church. Please don't hesitate to ask. Don't forget
that on the feast of the Dormition we bless flowers.
It would also be nice if we wore Ukrainian outfits on
that day. Hope you will be able to attend.
Unfortunately, this is probably the only Anniversary
event we will be able to schedule for this year.

ANNIVERSARY BANQUET DATE CHANGE

Due to the present situation going on in our
country with the Coronavirus we have
rescheduled the following Anniversary events

Anniversary Banquet/ Celebration
at Salvatore's has been rescheduled to
June 27, 2021.

Bishop Paul is aware of the date change and
told us this date would work for him to be
present at our celebration.

Our Annual Parish Bazaar
is cancelled for this year.

Flood Relief for Ukraine

Donations sent to Stamford Eparchy, which will be
sent to Caritas in Ukraine for Eparchies in
Ivano-Frankivsk, Kolomyja and Chernivci

Nadia Marc - \$300.00
Iryna Varian - \$200.00
Vasily Deputat - \$200.00
Bogdana Poharatnyj - \$100.00
Joseph & Eugenia Pastuch - \$100.00
Maria Bodnarskyj - \$50.00
Susan Vennari - \$40.00
Mary Ann DuBois - \$25.00
Stephen Holowatyj - \$25.00

Total: \$1,040.00

Total Amount previously sent: \$9,035.00

Total to date: \$10,075.00

Thank You all for your donations!
Сердечна подяка за Ваші пожертви!

Special Appeal

On the occasion of Mary Ann DuBois birthday

Kyle D & Lauren M Gorlick - \$320.00

IMO Dolores Baranycky

Anna Hanicki - \$20.00
Maria Bodnarskyj - \$20.00
Anna Malaniak - \$10.00

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE
RED STAR
Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540
Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185
112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY, 14150
FAX: (716) 260-1254
www.redstarautomotive.com



Pope Francis reflects on today's gospel

(on August of 2014 – From, Bulletin of Fr. R. Moreno)

In today's Gospel, we are presented with the account of Jesus walking on the water of the lake (cf. Mt 14:22-23). After the multiplication of loaves and fish, He asks the disciples to get into the boat and go before him to the other side of the lake while He dismisses the crowds. He then goes up into the hills by himself to pray until late at night. Meanwhile a strong storm blows up on the lake and right in the middle of the storm Jesus reaches the disciples'



boat, walking upon the water of the lake. When they see him, the disciples are terrified, but He calms them: "Take heart, it is I; have no fear!" (v. 27). Peter, with his usual passion, practically puts him to the test: "Lord, if it is you, bid me come to you on the water"; and Jesus answers "Come!" (vv. 28-29). Peter gets out of the boat and walks on the water; but a strong wind hits him and he begins to sink. And so he yells: "Lord, save me!" (30), and Jesus reaches out his hand and catches him.

This story is a beautiful icon of the faith of the Apostle Peter. In the voice of Jesus who tells him: "Come!", he recognizes the echo of the first encounter on the shore of that very lake, and right away, once again, he leaves the boat and goes toward the Teacher. And he walks on the waters! The faithful and ready response to the Lord's call always enables one to achieve extraordinary things. But Jesus himself told us that we are capable of performing miracles with our faith, faith in Him, faith in his word, faith in his voice. Peter however begins to sink the moment he looks away from Jesus and he allows himself to be overwhelmed by the hardships around him. But the Lord is always there,

and when Peter calls him, Jesus saves him from danger. Peter's character, with his passion and his weaknesses, can describe our faith: ever fragile and impoverished, anxious yet victorious, Christian faith walks to meet the Risen Lord, amid the world's storms and dangers.

And the final scene is also very important. "And when they got into the boat, the wind ceased. And those in the boat worshipped him, saying, 'Truly you are the Son of God!'" (vv. 32-33). All the disciples are on the boat, united in the experience of weakness, of

doubt, of fear and of "little faith". But when Jesus climbs into that boat again, the weather suddenly changes: they all feel united in their faith in Him. All the little and frightened ones become great at the moment in which they fall on their knees and recognize the Son of God in their Teacher. How many times the

same thing happens to us! Without Jesus, far from Jesus, we feel frightened and inadequate to the point of thinking we cannot succeed. Faith is lacking! But Jesus is always with us, hidden perhaps, but present and ready to support us.

This is an effective image of the Church: a boat which must brave the storms and sometimes seems on the point of capsizing. What saves her is not the skill and courage of her crew members, but faith which allows her to walk, even in the dark, amid hardships. Faith gives us the certainty of Jesus' presence always beside us, of his hand which grasps us to pull us back from danger. We are all on this boat, and we feel secure here despite our limitations and our weaknesses. We are safe especially when we are ready to kneel and worship Jesus, the only Lord of our life. This is what our Mother, Our Lady always reminds us. We turn to her trustingly.



- Our CHURCH KITCHEN is CLOSED Until farther notice.
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks - are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. NOW CLOSED!

Until we meet God willing ...
HAVE A BLESSED DAY!!!

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing



Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

* * *

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви допомагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до канцелярії. Дякуємо!

Також пригадуємо, що цією карточкою можна купувати бензину.

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com
Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>
Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319

Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies
Сповідь: Перед Св. Літургіями
Baptism: By appointment
Хрещення: За домовленням *
Marriage: Contact 6 months in advance
Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
Closed under farther notice

Ministry to the sick – Опіка над хворима
Family members should call the Rectory
Родина повинна повідомити священика
IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.

Просимо закликати якщо ви у
лічниці, або приковані до ліжка!

66th Annual Holy Dormition/Assumption Pilgrimage 2020. A Virtual Experience due to the Covid -19 Pandemic



Dear Pilgrims,

Due to the pandemic, our 66th Annual Holy Dormition/Assumption Pilgrimage will be a very different experience for you, our pilgrims, as well as for our Sisters and Clergy. Although physically separated from one another, we will remain “united” under the Omophor of the Mother of God, who we honor each year at this time. The holy grounds of Sloatsburg will be barren of pilgrims standing in lines for Confession, for the Healing of the Sick, for the spiritual nourishment of the Holy Eucharist, as well as standing in line for pyrohy and holubchi.

However, the Sisters Servants hope to fill that “pilgrimage void” by coming into your homes through live-streaming the Divine Liturgies and other services throughout the Pilgrimage week.

The theme of this year’s Pilgrimage is “Mother of Tenderness, be our Strength.” If there was ever a time in our country and our world when we need the tenderness and strength of Our Lord and the Theotokos to help us respect, care for and support each other, it is NOW, during these challenging times! Listed are the schedule

of Pilgrimage services and the access links to them. We have also provided you with a form so that you may request a Divine Liturgy and/or light a candle for your special intentions. The request forms will also be available on-line on our website: www.ssmi-us.org.

Sister Kathleen Hutsko, SSMI
Provincial Superior

Aug. 1-7

Divine Liturgy 9:00 am at St Mary’s Chapel

Saturday, August 8th

3:00 pm Divine Liturgy - Rev. James Hayer,

Byzantine Eparchy of Passaic

Blessing of Water

6:30 pm Panahyda followed by

Moleben to the Mother of God

Bishop Kurt Burnette, Eparch of Passaic

Sunday, August 9th

9:00 am Akathist - Fr. Bohdan Tymchyshyn,

Rector of St. Basil’s Seminary

10:00 Pontifical Divine Liturgy - Bishop Paul

Chomnycky, OSBM, Eparch of Stamford, CT

choir: Seminarians from Stamford, CT

Blessing of Flowers,

Blessing of the Sick

1:30 Stations of the Cross – Basilian Fathers

3:00 pm – Moleben to Mother of God – Fr.

Andriy Dudkevych, St. Nicholas Parish,

Passaic, NJ

ACCESS LINKS:

To access the links for the Pilgrimage

celebrations and novenas,

you will need to go to our website:

www.ssmi-us.org

and the links

will be posted on the HOME page

beginning August 1st.

Блаженніший Святослав розповів про свою мрію

Блаженніший Святослав розповів, про яку Українську Греко-Католицьку Церкву він мріє, як її Отець і Глава. «Я мрію про Церкву-матір. Це слово "мама", "матір" є глибоко зрозуміле душі українського народу. Тому його використовую, щоб окреслити свою мрію», – сказав Предстоятель УГКЦ.



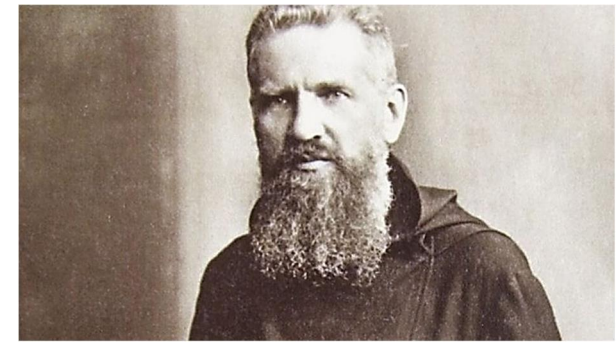
«Богу дякувати, ми є тим народом, який дуже тепло відчуває постать матері у своєму житті, і Церква-мати – це та Церква, яка всебічно огортає своїх дітей, їх зігріває, про них дбає, їх захищає», – додав Блаженніший Святослав.

Церква-матір – це та Церква, яка завжди пригортає своїх дітей, супроводжує їх там, де вони є. «Ми розуміємо, що мама – це найдорожча людина в житті кожного з нас. Так мало б бути. Зраненою є та людина, яка вповні не знає, що означає слово "мама"», – вважає він.

На думку Глави УГКЦ, у певний момент ми розуміємо, що без мами не можемо жити. Бо любов мами необхідна для повноцінного розвитку дитини.

«Я б хотів, щоб усі українці, усі діти Української Греко-Католицької Церкви мали подібні почуття, подібне сприйняття своєї Церкви. Коли сьогодні діти Церкви розуміють, що без своєї Церкви вони не можуть жити, тоді, гадаю, моя мрія, як Глави цієї Церкви, здійснилася», – розповів Блаженніший Святослав. (Деп. інформації УГКЦ)

Metropolitan Sheptytsky to receive the title of 'Righteous Among the Nations'



The President's Office expects the honorary title of 'Righteous Among the Nations' to be bestowed upon Metropolitan Andrey Sheptytsky, the Primate of the Ukrainian Greek Catholic Church (1900-1944), in the near future.

This was reported by the President's Office on Facebook.

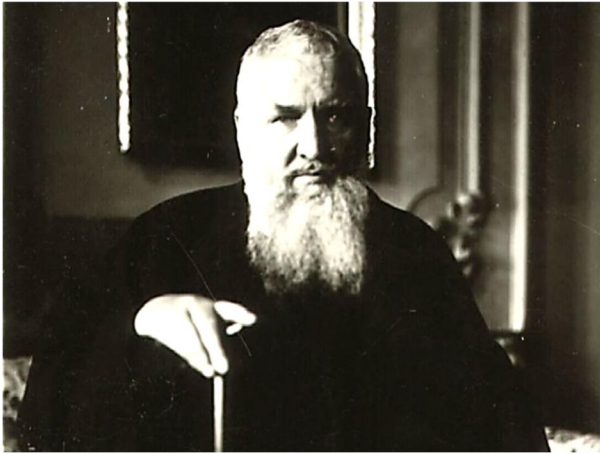
"Metropolitan Sheptytsky is a model of love for one's neighbor. By saving lives during world war II, he earned the special respect of the Jewish community. We rightly expect that in the near future the name of Andrey Sheptytsky will take its place among the Righteous people of the world," the Presidential Administration said in a statement on the occasion of the 155th anniversary of the birth of Metropolitan Sheptytsky.

They point out that it is difficult to find an area of Ukrainian life, where there would be no contribution Sheptytsky, the development of the Ukrainian Church, cultural preservation and philanthropy, charity, helping orphans, caring for the youth, support education and the development of financial-economic activities.

"Long before the independence of Ukraine, Andrey Sheptytsky already saw it as equal among equals in the circle of European States. Therefore, it is so important that those who have not yet had the opportunity to get acquainted with the personality of Andrey Sheptytsky, get to know him, and those who already honor him, become his true followers. Metropolitan Andrey's work for the benefit of the Church and our people must continue in the future!" the message says.

«Хотів би стати всім для всіх, щоб всіх спасти»

З нагоди 155-річчя від дня народження митрополита Андрея Шептицького пропонуємо вашій увазі шістнадцять його висловів, що стали крилатими фразами.



1. Всім для всіх, щоб всіх спасти. Сповняючи обов'язки любові до ближнього пристав я з моїми вірними у справедливих їхніх національних прагненнях, роблю себе, щоб стати всім для всіх, щоб їх спасти.
2. Любити Україну потрібно не словами, а ділами. Не потоком шумних і галасливих фраз, а тихою невтомною працею любите Україну.
3. Світ гине від браку любові. Світ гине з браку любові, гине з людської ненависті! Не переставаймо ж благодати Всевишнього про обильні, теплі дощі його святої благодати з неба.
4. Будь-яке вбивство є гріхом. Дивним способом обманюють себе і людей ті, що політичне вбивство не вважають гріхом, наче би політика звільняла чоловіка від обов'язку Божого закону та оправдувала злочин, противний людській природі. Так не є. Християнин є обов'язковий заховувати Божий закон не тільки в приватному житті, але й в політичному та суспільному житті. Людина, що проливає неповинну кров свого ворога, політичного противника, є таким самим вбивцею, як людина, що це робить для грабунку, і так само заслуговує на кару Божу і на клятву Церкви.

5. Під час війни особливо важливо довіряти Богові. Воєнні часи приносять нам неодноразово терпіння і неодну спокусу. Йде лиш про це, щоб з Божою благодаттю тривати при Божому законі і сильно надіятися на Всевишнього, що його пресвята ласка оберне на наше добро всі терпіння, які нам зіслав. Досвіди приймаємо з Божих рук; нічого не діється без волі Небесного Отця, Бог, добрий Батько, змилюється над нами, простить наші гріхи і дасть діждатися благословенного часу миру.
6. Дуже часто самі українці стають ворогами для України. Не треба Україні інших ворогів, коли самі українці українцям ворогами, що себе взаємно ненавидять і навіть не соромяться вже тої ненависті... Як довго у національних справах більше пам'ятати будуть українці на власне індивідуальне добро, так довго загальна справа не буде могла успішно розвиватися. Бо тої загальної справи просто не буде, бо не буде її в свідомості і в совісті людей.
7. Священник не повинен публічно представляти свої політичні погляди. Священик може в приватному житті мати політичні погляди. Може в приватнім житті бути політиком, але не сміє бути політиком ані в Церкві, ані в сповідальниці, ані в жоднім відношенні пароха до вірних.
8. Добрий батько завжди дбає про добробут своїх дітей. Чи я лікар, чи я хлібороб, чи я політик, щоби питати про здоров'я, про добрий побут та просвіту? Ні! Я не лікар, не хлібороб, ані політик, я отець! А вітцєви нічого не є чуже, що синів, дітей єго обходить.
9. Лінь робить людину нездатною працювати. Чоловік лінивий, до праці тяжкий, буде тягарем і для родини, і для цілої громади; не лишень масток змарнує, але через лінивість стане з часом нездатним до праці, бо за лінивством увійде в його душу всяка гниль і всяка нечистота моральна.
10. Не зриваючи однієї хвилини будується державність. Не зриваючи однієї хвилини, лише безупинним напруженням і безупинними жертвами

аж до крові і смерті многих поколінь двигается народ. І легше часами кров пролляти в одній хвилині ентузіазму, чим довгі літа з трудом сповнювати обов'язки і двигати спекоту дня і жар сонця, і злобу людей, і ненависть ворогів, і брак довіря своїх і недостачу помочі від найближчих, і серед токої праці аж до кінця виконувати своє завдання, не чекаючи лаврів перед побідою, ані вигоди перед заслугою».

11. Україна лише сама себе зможе змінити. Ключ до перетворення України знаходиться в ній самій. Нам важко змінити зовнішні обставини, проте в нашій волі змінити себе.
12. Найкраща ціль не освячує лихих засобів. Християнство, Дорогі, це любов, так як Євангеліє – це наука любові. А що Ваша любов до Батьківщини готова на всякі жертви, то це також прикмета глибока і дійсно християнська. Однак маю щось і проти Вас, бо Ви, і це природна недостача Вашого віку, в жертві йдете часом так далеко, що Ви не лише себе готові посвятити, але й готові посвятити чуже добро і загальнонаціональні цінності. А це вже не є прикмета, а пересада, що може знищити до самої суті ту прикмету, з якою лучитися. Чуже добро і чуже щастя повинно бути святе не лише для християнина, але й для людини, як такої. І нарушувати це добро невільно нікому. Бо найкраща ціль не освячує лихих засобів.
13. Основною чеснотою християнства є покірно про себе думати. Маєте ту недостачу, що свою думку сміливо і буйно ставите вище від думок всіх старших, що при найбільшій любові до своїх батьків себе вважаєте мудрішими і вищими. Як же ж Вас переконати, що наслідком такої ментальності, ви на жаль надто часто помиляєтеся? Сильно переконаним з – поміж Вас християнам сказав би я, що основною чеснотою християнства є покірно про себе думати, що Бог гордим противиться, а дає свою ласку покірним, однак, не дивуюся, Дорогі, що більшість з-поміж Вас цю науку мало розуміє.
14. Служба любові, мої Дорогі, не знає лаврів. Служба любові, мої Дорогі, не знає лаврів, як

довго жертва ще неповна, а жертва однієї хвилини не заступить довголітньої муравлиної праці. Не зриваючи однієї хвилини лише безупинним, напруженим і безупинними жертвами аж до крові і смерті многих поколінь двигается народ. І легше часами кров пролляти в одній хвилині ентузіазму, чим довгі літа з трудом сповнювати обов'язки і двигати спекоту дня і жар і злобу людей і ненависть ворогів і брак довір'я своїх і недостачу помочі від найближчих, і серед такої праці аж до кінця виконувати своє завдання. Своє завдання, не чекаючи лаврів перед побідою, ані винагороди перед заслугою.

15. Пам'ятайте, що нічого доброго для свого народу Ви не досягнете, чинячи справи, суперечні із Заповідями Божими. Не дайте спровокувати себе до жодних беззаконних учинків. Адже це в інтересі наших ворогів: намовити наших людей до нерозважливих кроків, які можуть, а навіть неминуче стягнуть велику шкоду на наш народ. Не дайте намовитися людям, котрі чинення супроти заповіді Господньої представляють Вам як неминучість. Пам'ятайте, що нічого доброго для свого народу Ви не досягнете, чинячи справи, суперечні із Заповідями Божими.
16. Потребуєте тієї справжньої Божої МУДРОСТІ. Треба й Вам тієї Божої МУДРОСТІ, що вміє розрізнити щире золото від фальшивого... Нехай же провідним світлом Вашої праці буде передусім – випросити з неба той пре цінний Божий дар, яким є МУДРІСТЬ.

(Департамент інформації УГКЦ)

Metropolitan Andrey Sheptytsky (head of the UGCC in 1901-1944) was born on July 29, 1865, in the village of Prylbychi in Yavoriv district. Throughout his ministry, he significantly rebuilt the Greek Catholic Church both in Ukraine and abroad. Being one of the wealthiest people in Galicia, he generously sponsored Ukrainian cultural and educational societies and provided scholarships to young artists. In 1905, he founded the National Museum in Lviv and purchased a large number of exhibits for it. He supported Ukrainian economic activity and promoted the opening of cooperative societies.

He died on November 1, 1944, due to a severe illness.